



KROMBACH
ARMATUREN

13. OKT. 2005

Friedrich Krombach GmbH & Co. KG Armaturenwerke

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 / Inspection certificate 3.1

EN 10204 – 3.1 no.: 05 B 3487

Seite / page 1 von / of 2

Besteller:
customer **Siekman Econosto GmbH & Co. KG, Postfach 15 04 40, D 44344 Dortmund**

Bestell-Nr.:
order no. **9010033OP**

810 0826

vom:
dated **07.10.2005**

Pos.
Item **1**

unsere Kom.-Nr.:
our com. no. **5/2146025**

Armaturen-Nr.:
Valve no.

Anforderungen gemäß:
requirements acc to **AD2000-Merkblatt A4, PED 97/23/EC – Modul H**

Pos. Item	Stück pieces	DN	PN	Gegenstand / subject
1 5	1	40	40	Schmutzfänger / y-strainer Anschluß nach / DIN 2501 connection acc.to: Form C Typ/type: SF 312 Gehäuse / body: 1.0619 Deckel / cover: 1.0619 Sieb / screen: 1.4571/1.4401 MW 0,25 mm

Prüfungen gemäß /
tests acc. to
EN 12266-1+2

F20,

P10: PN x 1,5 bar water

P11: 6 bar air

Die Prüfungen wurden durchgeführt. Es wurden keine Mängel festgestellt.

The inspection were carried out. No faults were observed.

Die gestellten Anforderungen sind erfüllt / The requirements claimed for have been fulfilled.

Kennzeichnung / identification:

F16751

Bemerkung / remarks:

Anlagen / Enclosures:

Friedrich Krombach
GmbH & Co. KG

I.A. Doris Hinkel

Werkssachverständige / expert

Kreuztal, den / the 13.10.2005

D-57202 Kreuztal • Postfach 11 30 • Telefon 0049(0)2732/520 -00 • Fax -100 • Internet: <http://www.krombach.com>

05/2005



KROMBACH
ARMATUREN

Friedrich Krombach GmbH & Co. KG Armaturenwerke

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 / Inspection certificate 3.1

EN 10204 – 3.1 no.: 05 B 3487

Seite / page 2 von / of 2

Werkstoffnachweis / material certificate

Item Pos.	cert.no. Beleg	article Bauteil	charge code Schmelzenkennzeichnung
1	1	Gehäuse/body	95
1	2	Deckel/cover	65

Spannungstechnische Beurteilung und sicherheitstechnische Konstruktionsprüfung

stress-approval and constructional approval :

ohne Beanstandung / no objection

Prüfung auf Werkstoffverwechslung bei allen Teilen aus legierten Werkstoffen

checking of all parts made alloyed materials of errors in material selection :

ohne Beanstandung / no objection

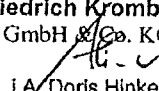
Besichtigung der fertigen Armatur auf Fehler und Überprüfung auf Maßhaltigkeit

inspection of the completed valve for defects and dimensional accuracy :

ohne Beanstandung / no objection

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 seit 1992

Friedrich Krombach
GmbH & Co. KG


I.A. Doris Hinkel
Werkssachverständige / expert

Kreuztal, den / the 13.10.2005

D-57202 Kreuztal • Postfach 11 30 • Telefon 0049(0)2732/520 -00 • Fax -100 • Internet: <http://www.krombach.com>

05/2005

(5770)

Abnahmeprüfzeugnis / Inspection certificate

EN 10204 - 3.1 Nr. / No. : 05 1461

Ravno, 06.09.2005

Besteller:
Customer: 1 - FRIEDRICH KROMBACH GMBH & CO. KG

Bestell-Nr.:
Order no.: 251089

Datum vom:
Dated: 08.07.2005
Unsere Kom.-Nr.:
Our com. no.: 5321/15

Gegenstand:
Subject: 2062 - SCHMUTZFAENGER - GEHAUSE / STRAINER -
BODY DN-40/40:

Modell-Nr.:
Pattern no.: 7715
Stückgewicht:
Pieces weight: 7,70 kg

Werkstoff:
Material: 1.0619

Wärmebehandlung:
Heat treatment: Normalisiert/normalized 920 C, 0,5 h, Luft/ Air

Anforderungen gemäß:
Requirements acc. to: GP 240 GH gem./acc. EN 10213, T.1, T.2/01.96; AD 2000 - Regelwerk A4/07.03;
DIN 1690, T.2/05.85, T.10/01.91

Mechanische Eigenschaften / Mechanical properties

Prüftemperatur / Test temperature: 20 °C

Pos. Item	Stück Pieces	Schmelz-Nr. Melt no.	Kode Nr. Code no.	Probe-Nr. Test no.	Rp : N / mm ²		Rm N / mm ²	A % Lo = 5d	Z%	Kerbschlag / Impact ISO-V; J; 20 °C	Härte Hardness HB
					1 %	0,2 %					
15	23	34039	95	1502		286	503	27,50		75,56,74	150-156

Chemische Zusammensetzung (%) / Chemical analysis (%)

Kode Nr. Code no.	C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	V	Ni	Cu	Nb	W		
95	0,226	0,501	0,670	0,013	0,007	0,236	0,065	0,003	0,168	0,233				

Bemerkung / Remarks

Sicht und Messkontrolle / Visual and dimensional inspection: o.B. / without remarks
Qualitätsstufe entspricht: DIN 1690 Teil 10 - Qualitätsklasse D (DIN 1690 T.2 - MS3, RV4). / Quality correspond quality grade D acc. to DIN 1690 T.10 (DIN 1690, P.2-MS3, RV4). Test results acc. to the requirements.

Die gestellten Anforderungen sind erfüllt. / Test results acc. to the requirements.

Zertifiziert gemäss Druckgeräte Richtlinie (97/23/EG) von TÜV Industrie Service GmbH TÜV SÜD Gruppe; Bannanle Stelle - Reg. Nr. 0036.
Certified acc. Pressure Equipment Directive (97/23/EG) by TÜV Industrie Service GmbH TÜV SÜD Gruppe; notified body reg. no. 0036.

Kennzeichnung / Identification

Herstellerzeichen: Supplier mark:	CL	Werkstoffverwendigstempel: Authorized representative stamp:	LR1	Kode Nr. / Code no.	Werkstoff / Material
--------------------------------------	----	--	-----	---------------------	----------------------

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und gilt ohne Unterschrift!
This certificate was issued by DP-equipment and is valid without signature!

Marlja Gabor, univ.dipl.ing.met
Werkstoffverständiger/Authorized representative

(5721)

Abnahmeprüfzeugnis / Inspection certificate

EN 10204 - 3.1 Nr. / No. : 05 1439

Ravne, 07.09.2005

Bestellort:
Customer: 1 - FRIEDRICH KROMBACH GMBH&CO.KG

Bestell-Nr.:
Order no.: 251089

Datum vom:
Dated: 08.07.2005

Unsere Korn.-Nr.:
Our corn. no.: 5321/16

Gegenstand:
Subject: 2071 - SCHMUTZFAENGER - DECKEL / STRAINER -
COVER DN-40/40:

Modell-Nr.: 7746 Stückgewicht:
Pattern no.: Places weight: 1,40 kg

Werkstoff:
Material: 1.0619

Wärmebehandlung:
Heat treatment: Normalisiert/normalized 920 C, 0,5 h, Luft/ Air

Anforderungen gemäß:
Requirements acc. to: GP 240 GH gem./acc. EN 10213, T.1,T.2/01.96; AD 2000 - Regelwerk A4/07.03;
DIN 1690,T.2/05.85,T.10/01.91

Mechanische Eigenschaften / Mechanical properties

Prüftemperatur / Test temperature: 20 °C

Pos. Item	Stück Pieces	Schmelz-Nr. Melt no.	Kode Nr. Code no.	Probe-Nr. Test no.	Rp : N / mm ²		Rm N / mm ²	A % Lo = 5d	Z%	Kerbschlag / Impact ISO-V; J: 20 °C	Härte Hardness HB
					1 %	0,2 %					
16	18	34039	65	1502		286	503	27,50		75,56,74	150-156

Chemische Zusammensetzung (%) / Chemical analysis (%)

Kode Nr. Code no.	C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	V	Ni	Cu	Al	W		
65	0,226	0,501	0,670	0,013	0,007	0,236	0,065	0,003	0,168	0,233				

Bemerkung / Remarks

Sicht und Masskontrolle / Visual and dimensional inspection: o.B. / without remarks
Qualitätsstufe entspricht: DIN 1690 Teil 10 - Qualitätsklasse D (DIN 1690 T.2 - MS3, RV4) / Quality correspond quality grade D acc. to DIN 1690 T.10 (DIN 1690, P.2-MS3.RV4). Test results acc. to the requirements.

Die gestellten Anforderungen sind erfüllt. / Test results acc. to the requirements

Zertifiziert gemäss Druckgeräte Richtlinie (97/23/EG) von TÜV Industrie Service GmbH TÜV SÜD Gruppe : Benannte Stelle - Reg. Nr. 0036
Certified acc. Pressure Equipment Directive (97/23/EC) by TÜV Industrie Service GmbH TÜV SÜD Gruppe : notified body reg. no. 0036.

Kennzeichnung / Identification

Herstellerzeichen: Supplier mark: CL	Werkstattsvorstandsgesteinzel: Authorized representative stamp: LR1	Kode Nr. / Code no.	Werkstoff / Material
---	--	---------------------	----------------------

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und gilt ohne Unterschrift!
This certificate was issued by DP-equipment and is valid without signature!

Marija Gabor, univ.dipl.lng.met
Werkstattsvorstandige(r)/Authorized representative